 

|  |
| --- |
| **ACCORDO QUADRO DI COOPERAZIONE ACCADEMICA, SCIENTIFICA E CULTURALE TRA**  L’UNIVERSITÀ ESTATALE DI SANTA CRUZ – UESC (Brasile)  E  L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TORINO (Italia) |
| da una parte L’Università di Santa Cruz (UESC), situata in Rodovia Jorge Amado km 16, CEP 45662-900 Ilhéus, Bahia, Brasile, rappresentata dal Rettore, Prof. Adélia Maria Carvalho de Melo Pinheiro,  e  dall’altra parte l’Università degli Studi di Torino (UNITO), situata in Via Bogino 9 – 10123 Torino, Italia, rappresentata dal Rettore, Prof. Gianmaria Ajani,  **Convengono quanto segue** |
| 1. Di stabilire rapporti di cooperazione culturale, scientifica e didattica, al fine di affermare e consolidare i legami di amicizia tra le due Istituzioni accademiche e tra i due Paesi. Mediante il presente accordo di cooperazione si intende pertanto contribuire reciprocamente allo sviluppo della ricerca scientifica e della didattica. |
| 2. Il presente accordo costituisce l'inizio di una collaborazione tra le due Università, che potrà concretizzarsi in tutti i campi e le discipline di comune interesse e che si articolerà concretamente in accordi specifici, nei quali verranno definiti gli scopi della cooperazione didattico-scientifica, le modalità del suo svolgimento, le responsabilità e i risultati attesi. Ogni Università designerà un responsabile di progetto che riferirà alle autorità accademiche competenti.  UESC nomina il Prof. Felix Mas Milian e UNITO nomina il Prof. Roberto Cirio referenti per questo accordo; saranno incaricati di tenere i contatti accademici e amministrativi nel corso della durata dell’accordo e saranno inoltre supervisori delle attività svolte. |
| 3. La collaborazione tra le due Università prevede la realizzazione congiunta e coordinata di programmi di didattica e di ricerca La collaborazione si concretizzerà attraverso:  - Scambio di docenti, ricercatori, personale tecnico e amministrativo, studenti,  - Realizzazione di progetti di ricerca di comune interesse.  - Scambio di informazioni, di pubblicazioni scientifiche e di altro materiale didattico e scientifico di interesse per entrambe le Istituzioni.  - Iniziative comuni come seminari, lezioni, etc.  - Uso reciproco degli strumenti di ricerca e accesso alle strutture delle due Istituzioni. |
| 4. Allo scopo di raggiungere gli obiettivi sopra menzionati, le due Università si impegnano a reperire i mezzi necessari, nei limiti ed in ossequio alle normative vigenti nei rispettivi paesi. L’onere della spesa, identificata di comune accordo, ove non esista apposito fondo anche di altra provenienza (Ministeri centrali, Istituzioni sovranazionali, enti nazionali pubblici e privati, etc.) graverà sulle singole strutture universitarie direttamente coinvolte nell’iniziativa. |
| 5. Ogni soggetto coinvolto nelle attività previste dal presente accordo deve possedere idonea copertura assicurativa a carico delle istituzioni di appartenenza. Ai professori, ricercatori e studenti che beneficeranno del presente accordo sarà assicurata l’assistenza medica, nei limiti degli accordi esistenti in materia di reciproche garanzie e assistenza tra i due paesi. |
| 6. I risultati tecnico-scientifici ottenuti nell’ambito del programma di cooperazione spettano, salvo diverso accordo, in coproprietà a entrambe le Università, che si impegnano a proteggerli e a valorizzarli, secondo le norme di diritto industriale dei rispettivi ordinamenti. Ciascuna Università si impegna inoltre a prevenire ogni pretesa che possa derivare da eventuali diritti rivendicabili dal personale di propria afferenza, o da soggetti in contatto con esso, onde consentire una più agevole negoziabilità dei risultati ottenuti. |
| 7. Il presente accordo avrà una durata di cinque anni dalla data dell’ultima firma da parte dei Rettori delle due Università e previa approvazione dei competenti Organi Accademici. |
| 8. Ogni modifica del presente accordo richiede l'approvazione scritta delle due Università. Il presente accordo potrà essere rinnovato solo con approvazione scritta degli organi accademici competenti. In caso di mancato rinnovo dell’accordo, gli scambi effettuati nell’ultimo anno dovranno essere tali da bilanciare gli scambi complessivamente effettuati durante l’intera durata dell’accordo. |
| 9. Per parte UESC, l'autorità giuridica brasiliana incaricata di giudicare istanze relative a questo accordo si trova, in IIhéus, Bahia, Brasile. |
| 10. Il presente accordo, redatto in língua portoghese, inglese e italiana, è firmato in due copie originali, ciascuna delle quali verrà conservata presso ogni Istituzione Accademica. |
| The Rector of the State University of Santa CruzThe Rector of the University of Torino  Prof. Adélia Maria Carvalho de Melo Pinheiro Prof. Gianmaria Ajani  Ilhéus, date Torino, date |